

С.Ю. ЕРЕМИН, И.В. КИРИЧКОВ

РЕСТАВРАЦИЯ ХРАМА В ЧЕСТЬ ИВЕРСКОЙ ИКОНЫ БОЖИЕЙ МАТЕРИ В ХАРБИНЕ

Храм в честь Иверской иконы Божией Матери в Харбине является одним из красивейших памятников архитектуры, воздвигнутых в начале XX века на северо-востоке Китая, и справедливо считается одним из символов российского исторического присутствия и Русской эмиграции в Харбине. После многих лет запустения церковь с 2016 по 2018 год была отреставрирована усилиями китайских специалистов, однако внешний вид храма пока далек от полного соответствия его историческому облику. В статье приводятся уникальные исторические фотографии как наружного, так и внутреннего убранства храма, разработан проект восстановления утраченных исторических крестов, иконостаса, настенных росписей, описана общественно-культурная работа Русского клуба в Харбине. Анализ как прежнего, так и нынешнего состояния памятника архитектуры свидетельствует о необходимости тесного сотрудничества между российскими и китайскими специалистами в вопросах, касающихся восстановления православных храмов, находящихся на территории Китая, с целью обеспечения более качественного и более ответственного выполнения реставрационных работ.

Ключевые слова: Иверский храм, Харбин, Китайско-Восточная железная дорога, реставрация, архитектурное наследие, Русско-японская война, Заамурский округ, Русский клуб в Харбине, православная архитектура, настенные храмовые росписи.

S. EREMIN, I. KIRICHKOV

RESTORATION OF THE SAINT IVER ICON CHURCH IN HARBIN

The Saint Iver Church in Harbin is one of the most beautiful monuments of architecture constructed in the early of XXth century in the North-East of China, rightly considered as one of the symbols of Russian historical settlement and emigration in Harbin. After many years of desolation, the church was restored from 2016 to 2018 year by the efforts of Chinese specialists, but the appearance of the church is still far from full compliance with the historical view. The article presents unique historical photos of both external and internal decoration of the church, the restoration project of the lost historical crosses, iconostasis, wall paintings, describes the social and cultural work of the Russian club in Harbin. The analysis of both the former and the current condition of the architectural monument testifies to the need for close cooperation between Russian and Chinese specialists in matters relating to the restoration of Orthodox churches located in China, in order to the better and more responsible performance of restoration work.

Keywords: Iver Icon Church, Harbin, Chinese Eastern Railway, Restoration, Architectural Heritage, Russo-Japanese War, Trans-Amur District, Russian Club in Harbin, Orthodox Architecture, Church Wall Paintings.

Eremin Sergei, Kirichkov Igor. Contemporary World's Architecture, 2/2019. Pp. 317–000.

УДК 72.01

DOI 10.25995/
NIITAG.2020.13.2.034

Еремин Сергей Юрьевич — руководитель исторической секции Русского клуба в Харбине, действительный член Русского географического общества.
E-mail: es200660@mail.ru

Киричков Игорь Владимирович — архитектор, Сибирский государственный институт искусств им. Дмитрия Хворостовского, научный сотрудник; ФГАОУ ВО «Сибирский федеральный университет» Институт архитектуры и дизайна, аспирант.
E-mail: kiri4kov@mail.ru

Eremin Sergei — head of the historical section of the Russian Club in Harbin, actual member of the Russian Geographical Society

Kirichkov Igor — scientific researcher of the Dmitri Hvorostovsky Siberian State Academy of Arts, architect, specialist of intellectual activities results commercialization, postgraduate student of the Architecture and Design Institute of Siberian Federal University

В 1945 году в Харбине находилось 22 православных храма, и одним из самых красивых общепризнанно считался храм в честь Иверской иконы Божией Матери (кит. «哈尔滨圣·伊维尔教堂»), построенный за многие километры от Москвы по указу императора Николая II в память о погибших в Русско-японской войне 1904–1905 годов русских воинах. Около 54 000 жертв потеряло наше Отечество в тех далеких сражениях. После окончания Русско-японской войны в Харбине было всего три храма: Свято-Николаевская церковь (собор) в Новом городе, Благовещенская церковь на Пристанях и Свято-Николаевская церковь (походная) в Старом Харбине. После формирования в 1901 году Заамурского округа, отдельного корпуса Пограничной стражи (ЗА ОКПС), к 1906 году появилась потребность Заамурскому округу, который был многочислен и располагался по всей линии Китайско-Восточной железной дороги (КВЖД, кит. 中东铁路), иметь свою церковь.

С идеей о строительстве храма для всех военных чинов Харбина обратился к командующему ЗА ОКПС (с 1901 года) генерал-лейтенанту Н.М. Чичагову настоятель Николаевского храма в Старом городе иерей Сергей Брадучан. Он же указал, что в кассе его церкви есть свободные 32 000 рублей. Командующий активно поддержал его замысел, «хозяйственный отдел штаба Округа отчислил на постройку церкви еще 10 000 рублей. И с этими средствами было решено приступить к постройке храма в стиле Ярославских церквей»¹. Был объявлен сбор пожертвований среди офицеров и нижних чинов округа. Проект нового храма, в целом обошедшегося в 69 721 рубль 78 копеек, разработал архитектор Константин Хрисанфович Денисов. Главным организатором работы по строительству храма для воинов-замурцев, «душой всего дела» стал генерал-лейтенант Николай Михайлович Чичагов. Строительный комитет почти полностью состоял из служащих округа ПС: председатель — генерал-майор В.А. Нарбут; полковник Яковлев, подполковник Урбанович, священник

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Двадцатипятилетний юбилей Св. Иверской церкви 27VI1907 – 27VI1932. Харбин: Приходской совет Свято-Иверской церкви, 1932.

² Двадцатипятилетний юбилей Св. Иверской церкви 27VI1907 – 27VI1932. Харбин: Приходской совет Свято-Иверской церкви, 1932.

³ А. Т. Воспоминания о моем городе Харбине. (阿唐. 留住城市的记忆. 哈尔滨历史建筑寻踪.) Харбин: Народное издательское общество провинции Хэйлунцзян, 2016. С. 212–213.

⁴ Масленникова Д.С. Архитектура русских церквей в Китае. Архитектура и строительство России. М.: ОМ Паблишинг, 2007. С. 11–26.

⁵ Крадин Н.П. Харбин — русская Атлантида. Хабаровск, 2010. С. 102, 103.

⁶ Священник Николай Падерин. В рассеянии // Альфа и Омега. 2001. № 29. URL: <https://www.pravmir.ru/v-rasseyanii/> (дата обращения: 26.08.2019).

О.С. Брадучан, архитектор К.Х. Денисов, подпоручик Подгородецкий, ротмистры: Карнаухов, Арандт, Коробкин, штаб-ротмистр Долинский и делопроизводитель ротмистр Склифасовский. Комитет утвердил подрядчиком А.В. Серебренникова; поставщиками материалов: С.В. Климовича (кирпич), Л.С. Скидельского (лес), И.А. Истратенко и И.В. Казанцева (известь), Торговые дома «Чурин и К°», «М. и Д. Самсонович», «Кунст и Альберс». Все поставщики также были жертвователями².

27 мая 1907 года по благословению начальника Пекинской Духовной миссии епископа Иннокентия (Фигуровского), которому тогда подчинялась в церковном отношении вся линия КВЖД, была произведена торжественная закладка храма во имя Иверской иконы Божией Матери, который позже все харбинцы стали называть Офицерским. Одновременно изготовлялся иконостас мастерами-резчиками из числа служащих ЗА ОКПС по чертежам архитектора Денисова. 32 иконостасных и 4 киотных иконы заказали в Чернигове, в мастерской Киашко-Зенкевича. Запрестольная икона Воскресения Христова была заказана у художника-академика Васильева. Строительство шло быстро, все работы закончили за один строительный сезон. Освящение церкви прошло 3 июня 1908 года, в первый день Троицы, по благословению Евсевия (Никольского), архиепископа Владивостокского, в чье ведение были переданы с начала 1908 года все православные храмы на КВЖД. В тот же день в храме отслужили первую божественную литургию.

Иверский храм стоял недалеко от Харбинского железнодорожного вокзала, хорошо был виден как из Нового города, так и с Пристани и по праву считался в Харбине одним из самых красивых. Современный адрес храма: Гун Чхан Хутон, 7-4 (кит. 工厂胡 — в пер. с кит. «заводской переулоч», бывш. Офицерская ул., 8), относится ко второй категории охраны культурного наследия³. Вся площадь Иверского храма занимает по внутреннему обмеру 70,21 кв. саж., распаясь на пять составных частей: алтарь — 14,58 саж., средняя часть храма для молящихся — 24,69 саж., в двух боковых нефках — 29,34 саж. и звонница — 1,60 саж. Долгое время после своего создания храм в честь Иверской иконы Божией Матери выступал в качестве градостроительной доминанты и композиционного центра для окружающей застройки⁴. «Пятиглавый, с колокольной на общей продольной оси, храм Иверской Божией Матери отличался изысканностью декоративного убранства. Общий, двухэтажный по высоте объем центральной части сюжной и северной сторон был охвачен одноэтажными боковыми приделами с большими арочными окнами. Приделы эти были пристроены в середине 1920-х годов»⁵ (илл. 1). Левый придел освящен во имя святителя Николая Чудотворца Мирликийского, а правый — во имя преподобного Серафима Саровского⁶.

Главной архитектурно-художественной темой общей композиции Иверской церкви архитектор К.Х. Денисов избрал контрастное сочетание гладких плоскостей стен из красного кирпича, с декором, сосредоточенным на углах, в оконных обрамлениях и завершениях объемов. Интересно решена и конструкция колокольни. Ее прямоугольный в плане объем, прорезанный с западной стороны крупной аркой входа, увенчан ступенчатой композицией, в которой на каждой ступени установлено по паре арочных кокошников. Еще два ряда таких же кокошников составляют основание высокого барабана главки колокольни. Эта ступенчатость, ярусность в совокупности с кокошниками позволила создать выразительную и динамичную пирамидальную композицию в завершении колокольни⁷.

«В первое время после освящения Иверская церковь была бедна церковной утварью и ризницей, как и другими предметами первой необходимости. Стены храма были пусты и не расписаны. Заботами и хлопотами сочувствующих лиц средства храма постепенно увеличивались, привлекались пожертвования на месте и из далекой России, приобретались ризница, паникадило, церковные сосуды, ковры разных размеров и другие необходимые

ИЛЛЮСТРАЦИИ

1. Исторический вид Свято-Иверского храма. Из архива авторов

2. Схема захоронений внутри и снаружи Иверского храма. Из личного архива Н.Н. Заики. 2006 г.

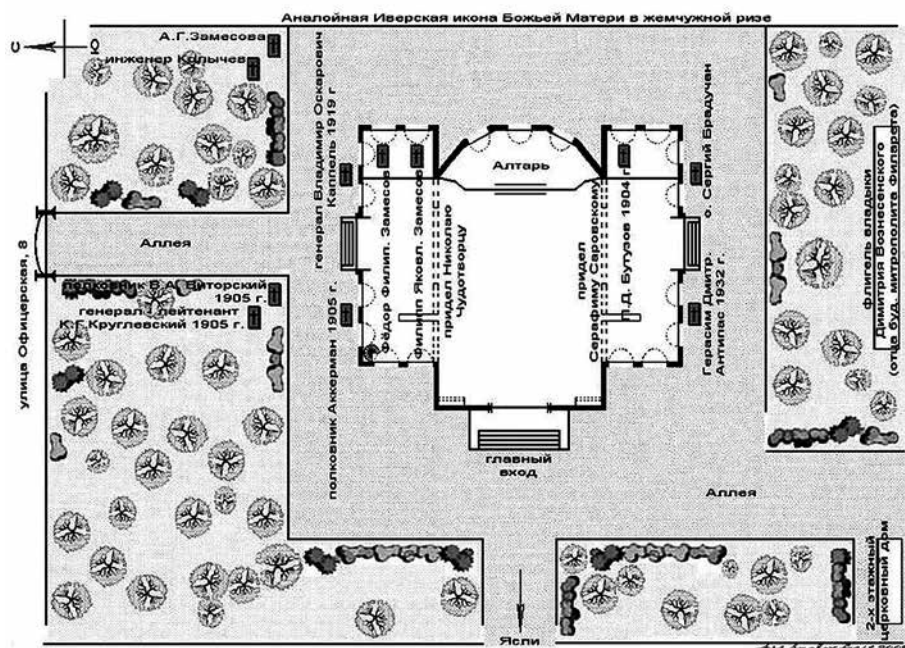
ПРИМЕЧАНИЯ

⁷ Крадин Н.П. Харбин — русская Атлантида. Хабаровск, 2010. С. 102, 103.



предметы». (Ссылка: 2. Двадцатипятилетний юбилей Св. Иверской церкви 27V1907 — 27V1932. Харбин: Приходской совет Свято-Иверской церкви, 1932.) В храме находились переданные на вечное хранение иконы и полковые знамена воинских частей, покидавших Маньчжурию после войны. Внутри и у стен Иверского храма были захоронения. Здесь упокоились 113 православных христиан: герои Русско-японской и Гражданской войн, первый настоятель храма отец Сергей Брадучан, староста храма Г.Д. Антипас, несколько мирян. В алтарной части храма был похоронен герой Первой мировой и Гражданской войн генерал-лейтенант В.О. Каппель. Его останки в декабре 2006 года были эксгумированы и перезахоронены на воинском участке кладбища Донского монастыря в Москве (илл. 2).

Вдоль оконных проемов, рядом с изображениями икон и на сводах храма были написаны имена русских героев, воинов Заамурского округа ПС, «душу свою за веру, царя и отечество положивших» в годы Русско-японской, Первой мировой и Гражданской войн. По имеющимся старым фотографиям удалось восстановить менее сотни из полутора тысяч имен (илл. 3). Вот несколько из них: Емельян Алексеенко, Григорий Богвин, Павел Копейкин, Антон Исаев, Иван Морокин, Алексей Симонов, Афанасий Гребцев, Емельян Давыдов, Петр Пятнов, Сергей Медведев, Петр Колесников, Василий Марыч, Павел Стасов, Степан Хабаров, Андрей Шнуров, Иосиф Пастикович, Тимофей Овчинников, Влас Грибовед, Сергей Петров.

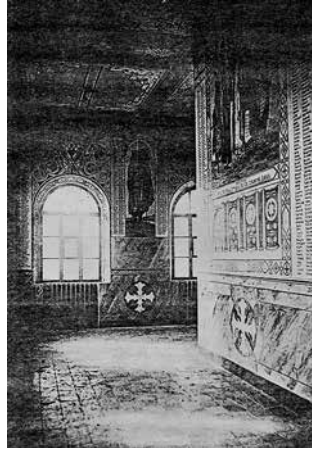


321

Реставрация храма в честь Иверской иконы Божией Матери

С.Ю. Еремин, И.В. Киричков

2



Росписи храма начали выполнять в 1915 году силами рядового и младшего офицерского состава служащих Охранной стражи. Главным художником был по предложению отца Сергия Брадучана выбран рядовой служащий ЗОПС В.А. Михайлов, имевший художественное образование, которому помогали его коллеги. Эта роспись производилась бесплатно, под постоянным наблюдением художника Михайлова по копиям Владимирского собора в г. Киеве, по иконам Васнецова, Нестерова и другим. «Живописный сюжет не был типичным для русских православных храмов»⁸. Некоторые из росписей имели батальные сюжеты: поле боя, на котором лежат убитые и умирающие русские воины, по полю идет Христос и плачет; белокурый,



ИЛЛЮСТРАЦИИ

3. Имена героев-замурцев, изображенные на стенах храма. Из личного фотоархива Иннокентия Суворова

4. Фрагмент росписи на стене Иверского храма. Из личного фотоархива И. Суворова

ПРИМЕЧАНИЯ

⁸ Левощко С.С. Русское религиозное искусство конца XIX – начала XX века и православные храмы в Русском Зарубежье на Дальнем Востоке первой трети XX века. К постановке проблемы // Христианство на Дальнем Востоке: сборник научных трудов. Уссурийск, 2001. URL: http://zarubezhje.narod.ru/texts/chss_1184.htm (дата обращения: 13.5.2020).

⁹ Мелихов Г.В. Маньчжурия далекая и близкая. М.: Наука, 1991. С. 319.

¹⁰ Свято-Иверская церковь в Харбине. Русская народная линия (26.05.2008). URL: https://ruskline.ru/monitoring_smi/2008/05/26/svyato-iverskaya_cerkov_v_harbine/ (дата обращения: 26.08.2019).

¹¹ Разжигаева (Омельчук) Н.П. Печальная участь, постигшая Иверский храм. URL: http://www.orthodox.cn/localchurch/harbin/20050308iveron_ru.htm (дата обращения: 26.08.2019).

голубоглазый, с Георгиевским крестом, раненный в живот солдат Заамурского округа Охранной стражи умирает и с последней надеждой смотрит на свет, идущий с неба, — Христос готов забрать его душу на Небеса (илл. 4). Крупный русский историк-китаевед, доктор исторических наук Георгий Васильевич Мелихов отмечал: «Живость и драматизм изображенных ситуаций, сочные краски производили сильнейшее впечатление»⁹. Одна из бывших жительниц Харбина, эмигрировавшая в австралийский Брисбен, вспоминала «прекрасные фрески на стенах и высоко над алтарем, прекрасные иконы на алтаре, а около алтаря — прекрасный большой образ Божией Матери Иверской», отмечала, что пространство храма обладало превосходной акустикой¹⁰.

Работы над росписями заняли больше года: 26 ноября 1916 года, в день праздника Георгиевских кавалеров, Свято-Иверский храм был вновь освящен архиерейским освящением архиепископом Владивостокским Евсевием. Со дня смерти последнего настоятеля отца Валентина Барышникова в 1962 году богослужения в храме прекратились. Здание бывшего храма после разрушительных событий китайской культурной революции 1966–1976 годов (кит. 中国文化大革命) находилось в запустении долгие годы. В день разрушения Никольского собора 24 августа 1966 года все иконы и утварь Иверского храма были сожжены под беспорядочный звон колоколов¹¹. Храм был закрыт, кресты, купола, подкупольные барабаны, мозаичные иконы снаружи сбиты, а уникальные росписи внутри церкви забелены, все внутреннее убранство уничтожено. В 2000-е годы проехать к зданию заброшенного Иверского храма оказывалось весьма непросто.

С 2007 по 2016 год активисты Русского клуба в Харбине проводили у стен храма субботники: убирали мусор, сажали цветы на самодельных клумбах, обнесенных кусками битого красного кирпича (илл. 5). В 2012 году власти Харбина за бюджетные деньги обустроили капитальные клумбы, перекрыли крышу, замостили всю прилегающую территорию тротуарной плиткой или заасфальтировали. Приезжающие к Иверскому храму туристы радовались таким положительным изменениям. Еще начиная с 2006 года ходили упорные слухи о том, что скоро власти Харбина начнут реконструкцию заброшенного здания храма.

Летом 2016 года началась реализация грандиозного проекта строительства Северной площади Центрального железнодорожного вокзала в Харбине. Стали сносить здания, окружавшие многие годы Иверский храм. Огромное количество домов разбирали с применением кранов, их мощные конструкции были видны всем издалека. Бульдозеры и экскаваторы завершали процесс. Масштаб изменений — потрясал и потрясает (илл. 6) Благодаря сносу близлежащих зданий Иверскому храму удалось занять доминантное положение в градостроительной ткани города. Вид на храм стал открываться

за несколько сотен метров. Вместе с построенным заново в том же месте зданием Харбинского центрального железнодорожного вокзала, напоминающим очертаниями историческое здание 1903 года, а также историческое здание приюта для мальчиков «Ясли» (проект архитектора Евгения Александровича Уласавца), храм играет завершающую роль в формировании единого архитектурного ансамбля, имеющего высокую культурную ценность. Стремление нынешних городских властей к реставрации памятников культурного наследия, в том числе православной архитектуры, к сохранению своеобразного, самобытного исторического облика города, возвращению его подлинной идентичности не может не вызывать чувство благодарности и уважения со стороны русских людей, для которых этот город всегда был и остается особенно дорог и любим. Хочется сказать искреннее спасибо всем китайским руководителям, инженерам и рабочим, осуществившим проект!

Еще в период сноса окружающих храм зданий Русский клуб в Харбине и русская часть православ-

ИЛЛЮСТРАЦИИ

5. Субботник Русского клуба в Харбине, проводимый у стен Иверского храма 14 июня 2014 г.
Фото С.Ю. Еремина

6. Здание храма в процессе реставрации. Осень 2017 г.
Фото С.Ю. Еремина



ной общины города решили написать обращение к китайскому руководству провинции Хэйлунцзян с просьбой разрешить российским специалистам-реставраторам принять участие в реконструкции храма, чтобы избежать досадных ошибок и неточностей, поскольку восстановление таких сложных деталей исторического объекта, как мозаичные иконы на стенах церкви или кресты на куполах, требует много знаний и опыта. Для того чтобы просьба о привлечении к совместным реставрационным работам отечественных специалистов была более весомой, Русский клуб объявил сбор подписей под обращением, и за полтора месяца весны 2017 года было собрано 550 подписей и двенадцать писем от различных организаций. В их числе: Харбинско-Китайское историческое общество (Сидней, Австралия), Общественная палата РФ, НИИТИАГ (Москва), ООО «Омские харбинцы» (Омск), Приморское краевое отделение Русского географического общества — Общество изучения Амурского края (Владивосток), Амурский государственный университет (Благовещенск), Русские клубы из Гонконга, Даляня, Уханя, Чэнду, Харбина. Все материалы были переданы российскими дипломатами китайской стороне, но согласия на проведение реставрации хотя бы части убранства храма силами российских специалистов получено не было.

В середине ноября 2017 года на куполах здания храма были установлены непонятного назначения шпили. Русский клуб в Харбине уже в декабре 2017 года обратился в посольство РФ в Пекине и Генеральное консульство



7. Внешний вид здания Иверского храма после реставрации. Июль 2019 г. Фото С.Ю. Еремина

8. Современный вид здания Иверского храма. 27 августа 2019 г. Фото Е. Будяковой

9. Восточный и западный фасады Иверского храма. Из личного фотоархива И. Суворова

ПРИМЕЧАНИЯ

¹² Закон КНР об охране объектов культурного наследия. Статья № 21 (中华人民共和国文物保护法. 第21条).

¹³ Лешоко С.С. Церковь во имя иконы Иверской Божьей Матери. Харбин, Китай // Искусство и архитектура русского зарубежья. 2011. URL: <https://artz.ru/places/1804818685/1804901186.html> (дата обращения: 11.07.2017).



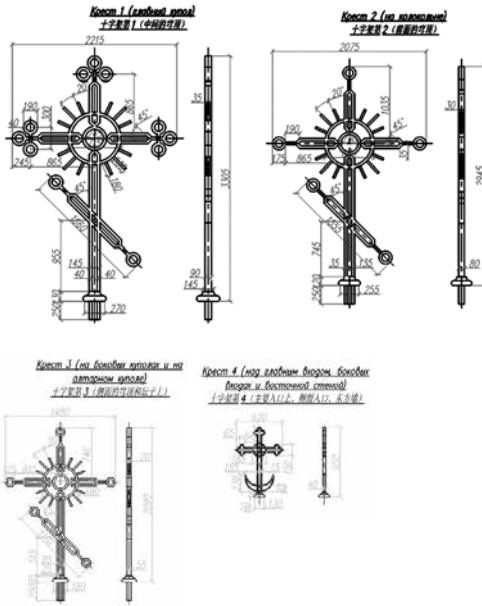
РФ в Шэньяне с просьбой — ходатайствовать перед китайскими властями города Харбина о восстановлении исторического облика церкви — об установке крестов. В письме указывалось на нарушение закона КНР «Об охране объектов культурного наследия» (кит. 中华人民共和国文物保护法). Статья № 21 закона гласит, что «восстановление облика объектов культурного наследия должно производиться

в строгом соответствии с его первоначальным историческим обликом»¹². Но, несмотря на все усилия дипломатов, внешний вид Иверского храма оставался без изменений. В начале сентября 2018 года Центральный железнодорожный вокзал города Харбина был сдан в эксплуатацию, строительное ограждение вокруг храма было демонтировано (илл. 7).

И только в конце августа 2019 года, по прошествии почти двух лет с момента окончания основных реставрационных работ, на куполах храма были установлены кресты, выполненные в соответствии с историческими. Хочется сказать слова самой искренней благодарности нашим российским дипломатам за помощь в решении этого сложного вопроса. В настоящее время Иверский храм с крестами хорошо виден всем жителям Харбина за многие сотни метров от привокзальной площади. Здание церкви как бы встречает всех гостей города — ведь оно находится в пятидесяти метрах от главного выхода Центрального вокзала (илл. 8).

Реставрация Свято-Иверского храма до сих пор полностью не завершена. В результате визуального осмотра храма обнаруживается полное отсутствие мозаичных икон как в алтарной части, так и на колокольне (илл. 9). Это был единственный храм в Харбине, украшенный мозаичными иконами. «Изразцовый фриз, живописные панно в нишах звонницы, мозаика в отделке интерьера отвечали новой концепции национально-романтизма»¹³. Утраченные в годы гонений центральный и боковые иконостасы, росписи интерьеров, киоты, подсвечники, паникадила, иные





10. Утраченные кресты Иверского храма, воссозданные по историческим фотографиям. Авторская разработка

11. Центральный и боковой иконостасы Иверского храма, воссозданные по историческим фотографиям. Авторская разработка

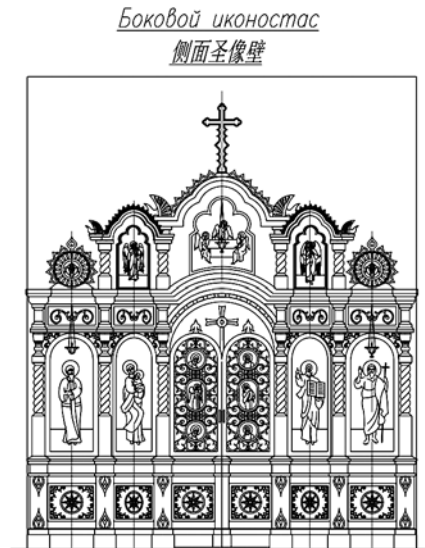
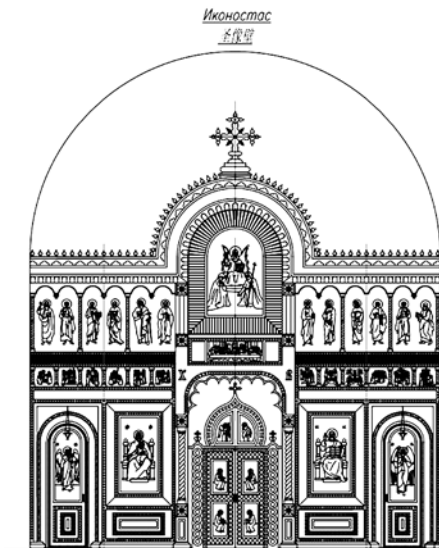
12. Киоты Иверского храма, воссозданный по историческим фотографиям. Авторская разработка

ПРИМЕЧАНИЯ

¹⁴ Храмы Харбина и линии // Политехник. Сидней, 1979. № 10. С. 134–144. URL: <https://archive.org/stream/politekhnikseria10obed?ui=embed#page/n201/mode/2up> (дата обращения: 26.08.2019).

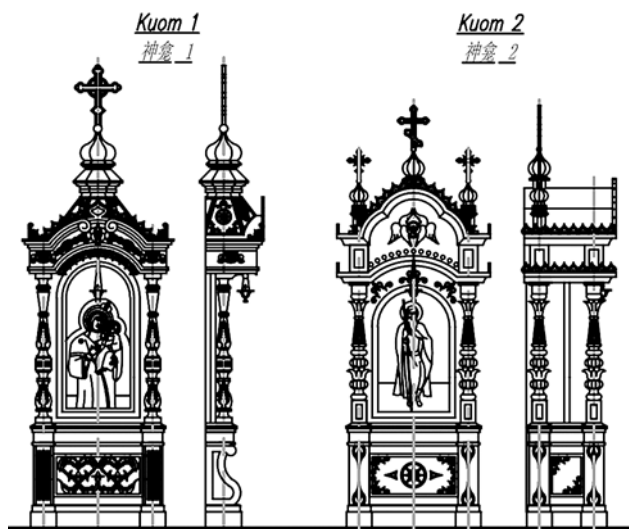
элементы церковной утвари также не восстановлены — видимо, из-за отсутствия у китайской стороны первичных данных, равно как и опыта ведения реставрации памятников православной архитектуры.

Авторами данной статьи был разработан значительный объем проектной документации, необходимой для восстановления исторического облика



Свято-Иверского храма. Работы выполнялись с использованием уникальных исторических фотографий, переданных Русскому клубу уроженцем Харбина из Сиднея Иннокентием Суворовым. Разработаны чертежи всех одиннадцати утраченных крестов (илл. 10), располагавшихся не только на семи куполах, но и над всеми тремя входами в храм и в алтарной части, центрального и боковых иконостасов, а также киотов (илл. 11, 12). Исторический иконостас был выполнен из темного дуба и украшен богатым резным орнаментом; в число его икон входили и те, что прежде принадлежали прославленному русским полкам¹⁴. Установлены месторасположение и вид большинства росписей на стенах церкви (илл. 13). Выполнены развертки стен с изображенными на них росписями (илл. 14). Полностью восстановлено внутреннее убранство храма в трехмерном виде (илл. 15).

Несмотря на имеющиеся недостатки в восстановлении как внешнего (отсутствие 4 крестов, колоколов и двух мозаичных икон), так и внутреннего убранства храма (росписей, иконостасов, киотов, паникадил и пр.), результат реставрационных работ храма в честь Иверской иконы Божией Матери в Харбине в целом оценивается как удовлетворительный. Хочется отметить, что китайская сторона, в лице китайского правительства, специалистов в области реставрации, простых рабочих, вложивших огромные средства и немалый труд в реализацию проекта, проявили большую долю уважения к данному объекту исторического наследия КНР. Конечно же, сегодняшний вид храма весьма отличается от его исторического облика; присутствует некое стойкое ощущение искусственности воссозданного образа. Глянец новых кирпичей с идеальными линиями раствора, гладкие зеленые купола, люстра вместо колокола, подсветка стен разноцветной иллюминацией и т.д. — реставраторы как будто

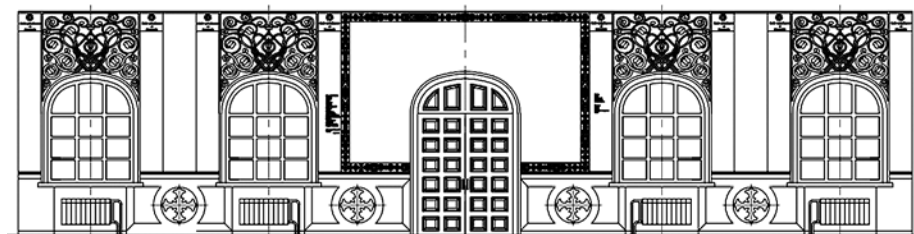
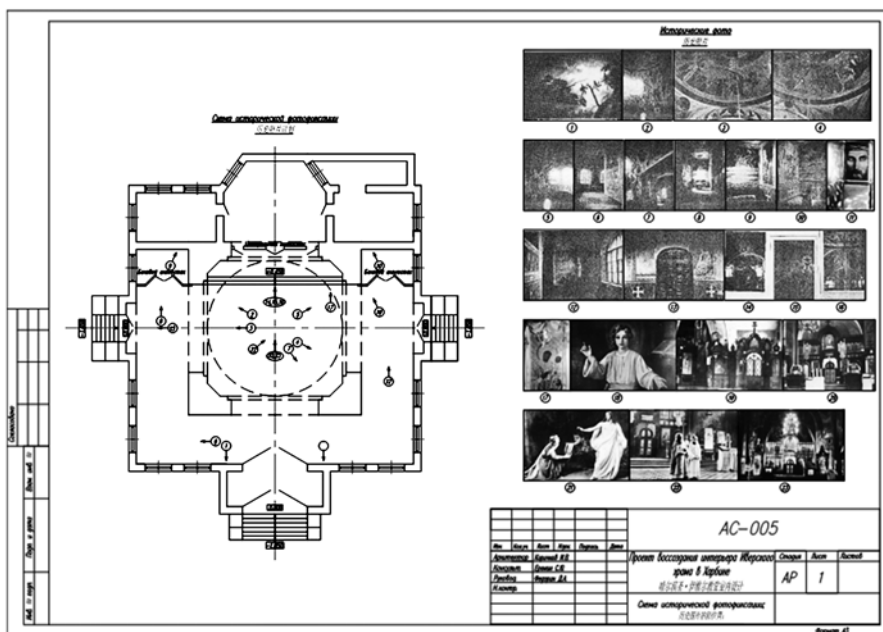


специально стремились придать зданию с более чем столетней историей броский имидж новизны, что дает ощущение отсутствия русского духа, русской старины. Недочеты, выявленные в результате визуального осмотра (и перечисленные выше), в целом пригодны к исправлению при сотрудничестве российских и китайских специалистов. Авторы проекта реконструкции здания Свято-Иверского храма (соавторы настоящей статьи) готовы передать китайской стороне разработанную собственными силами техническую документацию, оказать необходимую консультационную помощь и всяческое содействие в проведении восстановительных работ.

13. Схема исторической фотофиксации внутреннего убранства Иверского храма. Авторская разработка

14. Фрагмент развертки стен Иверского храма с нанесенными на них росписями. Авторская разработка

15. Проект внутреннего убранства Иверского храма. Авторская разработка





СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. А.Т. Воспоминания о моем городе Харбине. (阿唐。留住城市的记忆。哈尔滨历史建筑寻踪。) Харбин: Народное издательское общество провинции Хэйлуцзян, 2016.
2. Двадцатипятилетний юбилей Св. Иверской церкви 27/V 1907 — 27/V 1932.. Харбин: Приходской совет Свято-Иверской церкви, 1932.
3. Закон КНР об охране объектов культурного наследия. Статья №21 (中华人民共和国文物保护法. 第21条).
4. Крадин Н.П. Харбин — русская Атлантида. Хабаровск, 2010.
5. Лешошко С.С. Русское религиозное искусство конца XIX — начала XX века и православные храмы в Русском Зарубежье на Дальнем Востоке первой трети XX века. К постановке проблемы // Христианство на Дальнем Востоке: Сборник научных трудов. Уссурийск, 2001. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://nature.web.ru/db/msg.html?mid=1187566> (дата обращения: 11.07.2017).
6. Лешошко С.С. Церковь во имя иконы Иверской Божьей Матери. Харбин, Китай // Искусство и архитектура русского зарубежья. 2011. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://artz.ru/places/1804818685/1804901186.html> (дата обращения: 11.07.2017).
7. Масленникова Д.С. Архитектура русских церквей в Китае. Архитектура и строительство России. М.: ОМ Паблишинг, 2007.
8. Мелихов Г.В. Маньчжурия далекая и близкая. М.: Наука, 1991.
9. Разжигаева (Омельчук) Н.П. Печальная участь, постигшая Иверский храм. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://www.orthodox.cn/localchurch/harbin/20050308iveron_ru.htm (дата обращения: 26.08.2019).

10. Свято-Иверская церковь в Харбине. Русская народная линия. [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://ruskline.ru/monitoring_smi/2008/05/26/svyato-iverskaya_cerkov_v_harbine/ (дата обращения: 26.08.2019).
11. Священник Николай Падерин. В рассеянии // Альфа и Омега. 2001. № 29. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.pravmir.ru/v-rasseyanii/> (дата обращения: 26.08.2019).
12. Храмы Харбина и линии // Политехник. Сидней, 1979. № 10. С. 134–144. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://archive.org/stream/politekhnikseria10obed?ui=embed#page/n201/mode/2up> (дата обращения: 26.08.2019).

REFERENCES

1. A. T. *Vospominaniia o moem gorode Kharbine*. Harbin: Narodnoe izdatel'skoe obshchestvo provintsii Kheiluntszian, 2016.
2. *Dvadsatipiatiletanii iubilei Sv. Iverskoi tserkvi 27/V 1907 – 27/V 1932*. Harbin: Prikhodskoi sovet Sviato-Iverskoi tserkvi, 1932.
3. *Zakon KNR ob okhrane ob"ektov kul'turnogo nasledii*. Stat'ia No. 21.
4. Kradin N.P. *Kharbin – russkaia Atlantida*. Khabarovsk, 2010.
5. Levoshko S.S. *Russkoe religioznoe iskusstvo kontsa XIX — nachala XX veka i pravoslavnye khramy v Russkom Zarubezh'e na Dal'nem Vostoke pervoi treti XX veka. K postanovke problemy* // *Khristianstvo na Dal'nem Vostoke: Sbornik nauchnykh trudov*. Ussuriisk. 2001. [Elektronnyi resurs]. Rezhim dostupa: <http://nature.web.ru/db/msg.html?mid=1187566> (data obrashcheniia: 11.07.2017).
6. Levoshko S.S. *Tserkov' vo imia ikony Iverskoi Bozh'ei Materi. Kharbin, Kitai* // *Iskusstvo i arkhitektura russkogo zarubezh'ia*. 2011. [Elektronnyi resurs]. Rezhim dostupa: <https://artz.ru/places/1804818685/1804901186.html> (data obrashcheniia; 11.07.2017).
7. Maslennikova D.S. *Arkhitektura russkikh tserkvei v Kitae* // *Arkhitektura i stroitel'stvo Rossii*. Moscow: OM Publishing, 2007. Pp. 11–26.
8. Melikhov G.V. *Man'chzhuriia dalekaia i blizkaia*. Moscow: Nauka, 1991.
9. Razzhigaeva (Omel'chuk) N.P. *Pechal'naia uchast', postigshaia Iverskii khram*. [Elektronnyi resurs]. Rezhim dostupa: http://www.orthodox.cn/localchurch/harbin/20050308iveron_ru.htm (data obrashcheniia: 26.08.2019).
10. *Sviato-Iverskaia tserkov' v Kharbine. Russkaia narodnaia liniia*. [Elektronnyi resurs]. Rezhim dostupa: https://ruskline.ru/monitoring_smi/2008/05/26/svyato-iverskaya_cerkov_v_harbine (data obrashcheniia: 26.08.2019).
11. *Sviashchennik Nikolai Paderin. V rasseianii* // *Al'fa i Omega*. 2001. No. 29. [Elektronnyi resurs]. Rezhim dostupa: <https://www.pravmir.ru/v-rasseyanii/> (data obrashcheniia: 26.08.2019).
12. *Khramy Kharbina i linii* // *Politekhnik*. Sidnei, 1979. No. 10. Pp. 134–144.